

Правила на промоционална кампания на Mastercard® и ССВ "Upgrade"

1. ПРОМОЦИОНАЛНА КАМПАНИЯ

1.1. Промоционална кампания на Mastercard „Upgrade“ (наричана от тук нататък „Кампанията“/„Промоционалната кампания“) се организира и провежда от Централна Кооперативна Банка АД, с ЕИК 831447150, със седалище и адрес на управление в град София, бул. „Цариградско шосе“ No 87 (наричано от тук нататък Банката“/ „Организатора“), със съдействието на „МАККАН ЕРИКСОН СОФИЯ“ ООД с ЕИК 121003246, със седалище и адрес на управление в град София, ул. „Шипка“ No 23 (наричано от тук нататък „Агенцията“).

1.3. Промоционалната кампания се провежда съгласно условията на настоящите Правила (наричани от тук нататък „Правила“) от името на Финансовата институция.

2. ДЕФИНИЦИИ

За целите на тези Официални правила:

КАРТА - валидна дебитна или кредитна карта Mastercard, издадена от Централна Кооперативна Банка АД

ФИНАНСОВА ИНСТИТУЦИЯ/БАНКА - Централна Кооперативна Банка АД, която е издател на карти Mastercard.

КАРТОДЪРЖАТЕЛ – всяко физическо или юридическо лице, притежател на валидна дебитна или кредитна карта Mastercard, издадена от Централна Кооперативна Банка АД.

УЧАСТНИК се нарича картодържател, който е превърнал своята дебитна Mastercard Standard в World Debit Mastercard в рамките на срока на провеждане на на Кампанията.

АГЕНЦИЯТА - „МАККАН ЕРИКСОН СОФИЯ“ ООД с ЕИК 121003246, със седалище и адрес на управление в град София, ул. „Шипка“ No 23.

Campaign rules of the Mastercard® & CCB Campaign "Upgrade"

1. PROMOTIONAL CAMPAIGN

1.1. Mastercard promotional campaign **Upgrade** (referred to hereinafter as **“the campaign”/ “Promotional campaign”**) is organized and conducted by Central Cooperative Bank AD with PIN: 831447150, located at Sofia, 87 “Tsarigradsko shose” Blvd. (referred to hereinafter as the **“Bank”/the “Organizer”**), with the assistance of **“MCCANN ERICKSON SOFIA” LTD** with PIN 121003246 located at: Sofia, 23 “Shipka” Street (referred to hereinafter as the **“Agency”**).

1.3. The promotional campaign is conducted in accordance with the following Campaign Rules (referred to hereinafter **“ Rules”**) and on behalf of Financial Institution.

2. DEFINITIONS

For the purposes of these Rules:

CARD - valid debit or credit card Mastercard® issued by Central Cooperative Bank AD

FINANCIAL INSTITUTION/BANK - Central Cooperative Bank AD (CCB)

ISSUER CARDHOLDER is every individual or legal entity, which owns a valid Mastercard debit or credit card issued by Central Cooperative Bank.

PARTICIPANT is an Issuer cardholder who has updated his debit Mastercard Standard to World Debit Mastercard within the Campaign period.

THE AGENCY - **“MCCANN ERICKSON SOFIA” LTD** with PIN 121003246 with headquarters and management address Sofia, 23 “Shipka” Street.

ПЕЧЕЛИВШ се нарича Участник, който бъде изтеглен като печеливш или който получи награда в рамките на Кампанията.

3. ПРАВИЛА НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

3.1. Правилата са изготвени съгласно изискванията на българското законодателство и ще бъдат публикувани на интернет страницата на ЦКБ www.ccbank.bg където ще са достъпни през целия период на Промоционалната кампания по начин, който позволява тяхното съхраняване и възпроизвеждане.

3.2. Mastercard си запазва правото си да допълва или променя едностранно настоящите Правила, като промените ще влизат в сила след публикуването им на интернет страницата на ЦКБ www.ccbank.bg

3.3. С участието си в Промоционалната кампания участниците се обвързват с настоящите Правила и се съгласяват да спазват условията и сроковете на Промоционалната кампания.

3.4. Промоционалната игра и настоящите Правила са изготвени в съответствие със законодателството на Република България. За неуредените в тези Правила хипотези се прилага българското законодателство.

4. СРОК НА ПРОВЕЖДАНЕ НА КАМПАНИЯТА

4.1. Промоционалната кампания се провежда от 00:00 часа на 01.06.2023 г. до 23:59 часа на 31.07.2023 г., вкл.

Банката си запазва правото да удължава периода на Промоционалната кампания или да прекратява предсрочно провеждането на Промоционалната кампания чрез изменение на настоящите Правила, като промените ще влизат в сила след публикуването им на интернет страницата на Банката www.ccbank.bg

5. ПРАВО НА УЧАСТИЕ

WINNER is a Participant, who has been drawn as a winner or who has received a prize under the Campaign.

3. RULES OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

3.1. The rules are drawn up according to the requirements of the Bulgarian legislation and published on the CCB website www.ccbank.bg, where they will be available during the whole duration of the Promotional Campaign in a way that allows them to be stored and reproduced.

3.2. Mastercard reserves the right to unilaterally amend or change these Rules, and the changes will take effect after their publication on the CCB website www.ccbank.bg

3.3. By participating in the Promotional Campaign, the Participants are bound by these Rules and agree to comply with the rules of the Promotional Campaign.

3.4. The promotional campaign and Rules are concluded in accordance with the legislation of the Republic Bulgaria. The Bulgarian legislation shall apply to the rules not settled in these Rules.

4. TERM OF THE CAMPAIGN

4.1. The Promotional Campaign is conducted from 00:00 hrs. of 01.06.2023 to 23:59 hrs. of 31.07.2023.

The Bank reserves the right to extend the period of the Promotional Campaign or to terminate the Promotional Campaign ahead of schedule amending these Rules as the changes will take effect after their publication on the Bank website www.ccbank.bg

5. RIGHT OF PARTICIPATION

5.1. Right to participate in the Promotional Campaign has every individual and legal

5.1. Право на участие в Промоционалната кампания има всяко физическо или юридическо лице, което е приело настоящите Правила и отговаря на описаните по-долу допълнителни условия.

5.2. Право на участие в Промоционалната кампания има всяко физическо или юридическо лице, което е притежател на валидна дебитна карта Mastercard®, за която е отправил заявление за замяна с World Debit Mastercard и е направил поне една трансакция с новата карта в рамките на Кампанията.

5.3. В Промоционалната кампания могат да участват лица, навършили 18 години.

5.4. Участието в Промоционалната кампания е обвързано със заменяне на своята дебитна карта Mastercard с World Debit Mastercard и извършване на поне една трансакция с новата карта в рамките на периода, посочен в чл. 4.1.

5.5. Организаторът има право по своя преценка и без предизвестие да изключи участник от Промоционалната кампания, включително, но не само, ако не отговаря на условията за участие, посочени в настоящите Правила и/или ако наруши някое от правилата на Промоционалната кампания.

6. МЕХАНИЗЪМ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

6.1. В промоционалната кампания участва всеки притежател на валидна дебитна карта Mastercard®, за която е отправил заявление за замяна с World Debit Mastercard и е направил поне една трансакция с новата карта в рамките на Кампанията.

6.2. При спазване на условията по т. 6.1, участникът автоматично участва в томбола за спечелване на награда в Кампанията.

6.3. Агенцията ще изтегли победителите до 14 работни дни след края на периода на Кампанията в присъствието на нотариус.

entity, which has accepted the Rules and which meets the additional conditions described below.

5.2. Every individual or legal entity, which is an owner of a valid debit card Mastercard, which have been requested to be replaced with World Debit Mastercard and has made at least one transaction with the new card within the Campaign has the right to participate in the Promotional Campaign.

5.3. Participants in the Promotional campaign must be at least 18 years old.

5.4. Participation in the Promotional campaign is subject to Issuer Cardholder who upgrades his debit card Mastercard to World Debit Mastercard and has made at least one transaction with the new card during the period defined in p. 4.1.

5.5. The Organizer has the right at its discretion and without notice to exclude a participant from the Promotional Campaign, including, not only if the Participant does not match the conditions for participation specified in these Rules and/or if it violates any of the rules of the Promotional Campaign.

6. PROMOTIONAL CAMPAIGN MECHANISM

6.1. Every Issuer Cardholder who has a valid debit card Mastercard, which have been requested to be replaced with World Debit Mastercard and has made at least one transaction with the new card during the Campaign's term shall be eligible to participate in the Campaign.

6.2. The Participant automatically takes part in a draw for winning a prize under the Campaign after performance of the terms under Art. 6.1.

6.3. The Agency will draw the winners up to 14 working days after the end of the Campaign period in the presence of a notary public.

<p>6.4.1. Агенцията няма достъп до данни относно извършените транзакции.</p> <p>6.4.2. Печелившите се теглят на база на криптирана информация чрез специализиран софтуер.</p> <p>6.5. След изтеглянето на печелившите, Агенцията изпраща искане към Централна Кооперативна Банка АД, издател на картите Mastercard, относно имената, телефон за връзка и e-mail на печелившите картодържатели. Банката, в качеството си на Администратор на лични данни, след придобиване на съгласие на съответния субект за целта, предоставя на Агенцията горепосочената информация.</p> <p>6.6. Агенцията, в качеството си на администратор на наградите, се свързва с победителите, относно условията за получаване на наградите.</p> <p>7. ОПИСАНИЕ НА НАГРАДИТЕ. ТЕГЛЕНЕ.</p> <p>7.1. Наградите в Промоционалната кампания са общо 101 броя. Наградите са както следва:</p> <p>7.1.1 100 броя ваучери за Ozone.bg на стойност 100 лв. – участие за награда при спазване на условията по т. 6.1</p> <p>7.1.2 1 седемдневна ваканция за двама с круиз до гръцки острови с включени транспорт настаняване в двойна стая на база закуска и вечеря– участие за голяма награда при спазване на условията по т. 6.1</p> <p>Наградите по т. 7.1.1, т. 7.1.2, се предоставят чрез теглене на случаен принцип.</p> <p>7.2. Печелившите участници за съответния период ще бъдат теглени след приключване на периода на Кампанията чрез специализиран софтуер пред нотариус. За избягване на съмнение, датите на тегленето на наградите ще бъдат не по-късно от 14 дни след приключване на периода на Кампанията. При тегленето на наградите ще бъдат</p>	<p>6.4.1. The Agency does not have access to transaction data.</p> <p>6.4.2. The Winners are drawn based on encrypted information by means of specialized software.</p> <p>6.5. After the Winners are drawn, the Agency sends a request to the Central Cooperative Bank AD, issuer of Mastercard cards, regarding the names, contact phone number and email of the Issuer Cardholders who won a prize. The bank, in the capacity of personal data administrator provides the necessary data to the Agency, after obtaining the consent of the relevant subject for this purpose.</p> <p>6.6. The Agency in its capacity of administrator of the prizes, contacts the winners regarding the conditions for receiving the prizes.</p> <p>7. DESCRIPTION OF THE PRIZES. DRAWING PRIZES</p> <p>7.1. The prizes in the Promotional campaign are a total of 101. The prizes represent:</p> <p>7.1.1. 100 vouchers for Ozone.bg at 100 BGN amount - participation for this prize after performance of the terms under Art. 6.1</p> <p>7.1.2. 1 x 7-day vacation for two including cruise to Greek islands including transportation, accommodation in a double room on half board basis (breakfast and dinner incl.)- participation for this big prize after performance of the terms under Art. 6.1</p> <p>The prizes under 7.1.1, 7.1.2, shall be provided by draw.</p> <p>7.2. The Winners will be drawn in the end of the period of the Campaign via specified software before a notary. For the avoidance of doubt, the winners will be drawn not later than 14 days after the end of the period of the Campaign.</p> <p>Three reserve participants for each prize shall be drawn additionally to the winners.</p>
---	--

изтеглени по 3 резервни участници за всяка от наградите.

7.3. В срок до 7 работни дни след тегленето имената на печелившите се публикуват на интернет страницата на Банката. Организаторът няма ангажимент да публикува резервните изтеглени участници.

7.4. В срок до 10 работни дни, считано от публикуването на печелившите участници по реда на чл.7.3., Агенцията се свързва с всеки печеливш участник посредством електронна поща.

7.5. Всеки печеливш следва да потвърди по електронна поща до Агенцията в отговор на уведомителното писмо, получаването на наградата си в срок до 10 календарни дни след получаване на известието.

7.6. Наградите описани в точка 7.1.2 се изпращат чрез куриер в срок до 30 календарни дни след изтегляне на победителите, след подаден адрес от страна на печелившия участник.

7.7. Получаването на наградите, описани в точка 7.1.1, които са електронни ваучери и се получават по електронна поща, предоставена от печелившия участник на Агенцията в срок до 30 календарни дни след изтегляне на Победителите.

7.8. Всеки печеливш участник на награда, описана в точка 7.1.2, следва да попълни и подпише декларация за получаване на наградата, като представи своите три имена, ЕГН, постоянен адрес по лична карта и телефон за връзка.

7.9. Агенцията не носи отговорност за неполучена пратка при подадени грешни данни за доставка и няма ангажимент за повторно ѝ изпращане.

7.10. Наградата се изпраща с куриер по избор на Агенцията.

7.11. Ако Печеливш участник не бъде открит от Агенцията, откаже да получи наградата, не потвърди, че желае да я получи в срок до 10

7.3. In period of 7 working days after the withdrawal the names of the winners will be published on the Bank's website. The Organizer is not obligated to publish the names of the reserved participants.

7.4. In period of 10 working days from the publication of the winners by the order of art. 7.3. the Agency contacts every participant via email.

7.5. Every winner must confirm the receiving of his prize in period of 10 calendar days after the notification, by sending an email to the Agency.

7.6. Prizes, described in p. 7.1.2 are going to be send via courier in period of 30 calendar days after the withdraw of the winners and after receiving an address for delivery from the winner.

7.7. The receiving of the prizes, described in art. 7.1.1, which are electronic vouchers and will be sent to the email, provided by the winner to the Agency in period of 30 calendar days after the withdrawal of the winners.

7.8. Every winner of a prize, described in p. 7.1.2, , must fulfil and sign a declaration for receiving the prize, and must submit three names, PIN, id card address and phone number for contact.

7.9. The Agency is not responsible for undelivered packages or for wrong delivery data and is not obligated to resend the package.

7.10. The prize is sent by courier at the option of the Agency.

7.11. If a Winner cannot be found by the Agency, refuses to receive the prize, does not confirm that he/she wishes to receive it within 10 calendar days after the notification for winning the prize, or does not provide the

календарни дни след уведомяването за спечелената награда, не окаже необходимото съдействие по смисъла на настоящите Правила във връзка с придобиване на наградата, участникът губи правото да получи наградата. В посочените случаи наградата се предоставя на резервен участник, съгласно реда на тяхното изтегляне, който ще бъде уведомен съгласно правилата описани по-горе.

7.12. Наградите се ползват съобразно условията, посочени на ваучерите, и съгласно указанията на съответния доставчик на услуга.

8. ДЕКЛАРИРАНЕ НА НАГРАДИТЕ ПО ЗАКОНА ЗА ДАНЪЦИТЕ ВЪРХУ ДОХОДИТЕ НА ФИЗИЧЕСКИТЕ ЛИЦА

8.1. Съгласно Закона за данъците върху доходите на физическите лица предметни награди на стойност над 100.00 лева се облагат с т. нар. окончателен данък. Данъкът се декларира и внася от Агенцията. Печелившият, получил предметна награда, има ангажимент за деклариране на получения доход. Подаването на годишната данъчна декларация от страна на Печелившия се реализира в сроковете и по реда, регламентирани в ЗДДФЛ.

9. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ

9.1. Организаторът има неотменимо право да прекрати Промоционалната кампания по всяко време, без значение от причината. В тези случаи на Участниците не се дължи компенсация.

10. ОТГОВОРНОСТ

10.1. Агенцията, Финансовата институция и Mastercard не отговарят и не могат да бъдат привлечени като страна по съдебни дела, свързани с невъзможност за ползване на наградата, настъпила поради независещи от тях причини.

10.2. Агенцията и Mastercard не носят отговорност за технически проблеми, свързани с участие в Кампанията, в случай че не са по вина на Организатора, както и не

necessary assistance within the meaning of these Rules, in connection with obtaining the prize, the participant loses the right to receive the prize. In those cases the prize will be given to a reserved participant, who will be notified under conditions described above.

7.12. The prizes may be utilized in compliance with the terms indicated on the vouchers and in accordance to the requirements of the respective supplier of a service.

8. DECLARATION OF THE PRIZES UNDER THE INCOME TAXES OF INDIVIDUALS LAW

8.1. In accordance with the Law of Income taxes of individuals, provision of prizes of value more than BGN 100 is subject to taxation. The tax is declared and paid by the Agency. The Winner is obligated to declare the received income. The annual tax declaration must be submitted by the Winner in the terms provided in the Law of Income taxes of individuals.

9. END OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

9.1. The Organizer has irrevocably right to end the Promotional campaign at any time, no matter of the reason. In these cases, no compensation is due to the Participants.

10. RESPONSIBILITY

10.1. The Agency, the Finance institution and Mastercard are not responsible and cannot be involved as a party to legal proceedings, related to the inability to use the prize, which occurred due to reasons beyond their control.

10.2. The Agency and Mastercard are not responsible for technical problems, related to participation in the Campaign which occurred due to reasons beyond their control. The AGENCY and Mastercard shall not be held

отговарят за действия на трети лица като куриери, доставчици на услуги и др.

10.3. Агенцията и Mastercard не носят отговорност и няма да дължат каквото и да е обезщетение при неправомерно подаване на лични данни от страна на участници при участие в Кампанията.

10.4. Агенцията отговаря за тегленето на печелившите и предоставянето на наградите. Независимо че Mastercard подпомага предоставянето на наградите от страна на Агенцията, Mastercard не носи отговорност за действията на Агенцията и предоставянето на наградите, като в случай на оплаквания или други въпроси участниците следва да се обръщат към Агенцията.

11. СПОРОВЕ

11.1. Всички спорове, възникнали между Организатора и Участниците в Промоционалната кампания, ще бъдат уреждани по взаимно съгласие. В случай че това не е възможно, страните имат право да отнесат спора пред компетентния български съд в град София по законите на Република България.

11.2. Оспорвания от Участници във връзка с провеждането на Промоционалната кампания, които възникват по време на Кампанията могат да бъдат изпращани писмено или по електронна поща на адресите, посочени в тези Правила. Участник трябва да изпрати оспорването до 3 дни от крайната дата на Промоционалната кампания. След тази дата оспорвания няма да бъдат разглеждани.

11.3. Настоящите Правила са обвързващи по отношение на всички участници и наградени в Промоционалната кампания и решенията на Организатора са окончателни по отношение на всички въпроси, свързани с Промоционалната кампания.

11.4. В случай на противоречие между българската и английската версия на

liable for actions of third parties – such as courier companies, service suppliers, etc.

10.3. The Agency and Mastercard are not responsible and will not owe any compensation for improper use or provision of personal data on part of the Participants when participating in the Campaign.

10.4. The Agency is responsible for the prize draw and delivery process. Although Mastercard facilitates the delivery of these services provided the Agency, Mastercard assumes no responsibility for the fulfilment or provision of prizes. The Agency is solely responsible for providing the services and customer complaints should be raised directly with the Agency.

11. LITIGATION

11.1. All disputes arising between the Organizer and the Participants in the Promotional Campaign will be settled by mutual consent. If this is not possible, the parties have the right to take the dispute to the competent Bulgarian court in Sofia under the laws of the Republic of Bulgaria.

11.2. Disputes from Participants in connection with the conduct of the Promotional Campaign, which arise during the Campaign, may be sent in writing or by e-mail to the addresses specified in these Rules. A Participant must send the contest within 3 days from the end date of the Promotional Campaign. After this date, disputes will not be considered.

11.3. These Rules are binding on all Participants and winners in the Promotional Campaign and the decisions of the Organizer are final on all issues related to the Promotional Campaign.

11.4. In the event of any conflict between the Bulgarian language and the English language

настоящите Правила, се прилага българската версия.

В случай на въпроси и оплаквания
Организаторът определя следните свои
контакти:

Лице за контакт: Мирена Байкова
Електронна поща: card-products@ccbank.bg

В случай на въпроси Агенцията определя
следните свои контакти:

Лице за контакт: Анелия Генова
Електронна поща: office@mccann.bg

versions of these Rules, the Bulgarian language version shall prevail.

In case of questions and complaints the Organizer determines the following contacts:

Contact Person: Mirena Baykova

E-mail: card-products@ccbank.bg

In case of questions the Agency determines the following contacts:

Contact Person: Anelia Genova

E-mail: office@mccann.bg